

DETAILS & COST: PROVENCE 2017
French immersion workshop, July 19-30, 2017, \$2950 land only, DBL occupancy. Alumni discount trips 2-5: \$2800; alumni trips 6+: \$2655
Optional visits may be cancelled if the minimum number of people is not attained, in which case participant will be refunded.

- Day trip to Arles & Les Baux de Provence, \$119
- Day trip to Cassis & les calanques, balade sur les pas de Pagnol \$119
- Day trip to the Le Luberon (Gordes, Roussillon, Abbaye de Sénanque), \$119
- Optional cooking class: \$129; optional painting class (if offered), \$119 [both include materials; cooking class includes lunch, artists will take home their masterpieces]
- Single supplement: \$599
- Extra night in hotel at beginning or end of trip: participants' responsibility.
- Soirée à Paris 7/30, includes dinner, boat ride, serenade \$99
- Although there is no charge, please indicate your interest in partaking of a *dîner en famille* with a French family if we are able to find enough families to host us.

Transportation to and from the workshop is the responsibility of the individual; closest airport is Marseille; TGV trains are available from Paris Gare de Lyon and Paris Charles de Gaulle airport. Deposit is by check only; balance may be paid by check or Paypal.

Inclusions
 All lodgings in DBL accommodations in deluxe hotel in center of Aix-en-Provence • all breakfasts and other meals where noted • all guided tours • all seminars & accompanying reading materials • introductory & farewell

cocktails • entrance fees and transportation to scheduled locations • tips, taxes, & service charges for all group activities. Please consult website regarding roommate & single supplement policies.

Exclusions
 International airfare • land transportation to & from Aix-en-Provence • single room accommodations • meals on days marked with an asterisk • all beverages except at breakfast, welcome & farewell dinners • accident/baggage/trip cancellation insurance • any activities not scheduled in program • optional activities • laundry, dry cleaning or valet service • phone, fax.

Registration
 Print out registration form from website and send it with your deposit check of \$650 to The French Traveler, Inc., 1825 Ponce de Leon Blvd #346, Coral Gables FL 33134. Deadline for reservations: March 15, 2017. Balance due April 15, 2017. Balance preferred by check but may be made via Paypal (incurs \$50 extra) Registration after March 15, 2017 will incur the single supplement if we are unable to find a roommate.

Massachusetts Professional Development Hours
 Please consult website for details.

Cancellation Policy
 Cancellations must be made in writing before April 14, 2017. Deposits are refundable, less \$200 per person, until April 14, 2017. No refunds of either deposit or balance after April 15, 2017 under any circumstances. The French Traveler strongly recommends the purchase of trip cancellation insurance.

Eligibility
 The Aix-en-Provence 2017 immersion workshop is open to language teachers and/or administrators, librarians,

school board officials, members of language associations who speak French at an intermediate level or better; Francophone spouses and family members over 23 are also welcome if they are able to fully converse in French. To fully benefit from the immersion process, we encourage the use of French language at all times.

Participant responsibility
 We will gladly discuss details of workshop with you. Attendance at our morning seminars is required, as is the exclusive use of the French language. We expect you to read the pre-departure information and be in sufficient good health to undertake the trip. We use public transportation in France and walk at length, sometimes on bumpy cobblestone streets or on narrow sidewalks. We take guided walking tours which means walking for 2-3 hours at a time and standing while the guide tells us a story. We take metros and buses in cities and hire coach buses for our outside excursions. While this contributes to the charm of the experience, it requires the participant to be in good physical condition. Air conditioning in Europe is not as widespread as it is in the US, and hotel rooms are smaller. Think carefully about your accommodations; if you choose to be in a double room and change your mind after registration is closed or once the workshop has started, you will be responsible for paying two single supplements: for yourself and the roommate who will now be in a single room. We focus on absorbing French culture and expect our participants to do their best to adapt to France: *une la différence!* If you have certain dietary or other restrictions, please ascertain beforehand that we are able to accommodate you. Vegetarian diets can usually be adapted, but we regret that our chefs cannot accommodate a vegan diet.

Organizer Responsibility

The French Traveler has exercised careful consideration with regard to the safety and well being of participants. We can assume no liability for injury, damage, loss, accident, delay or irregularity in connection with the service of any airplane, automobile, train, cable car, motor coach, metro or other conveyance, or for the acts or defaults of any company or person engaged in conveying passengers in carrying out the arrangements of these programs. We accept no responsibility for baggage, losses or additional expenses due to delay or changes in air or other services, sickness, weather, strike, war, force majeure, or other causes beyond our control; such losses or expenses will be borne by the passenger, as tour rates provide for arrangements only for the time stated. We reserve the right to make alterations to this itinerary as deemed necessary, or to cancel this program prior to departure, in which case the entire payment will be refunded without further obligation. We reserve the right to decline any person deemed inappropriate for the program, and to change or substitute any activities described above for reasons of inclement weather, unforeseen circumstances, acts of nature or inconveniences or reasons beyond our control. No refund will be made for any unused portion of this program. The French Traveler accepts no liability for any carrier's cancellation penalty incurred by the purchase of a non-refundable ticket connected with the program. Program price based on exchange rate in September 2016; if euro/dollar rate reaches or exceeds 1 E = \$1.20 by April 15, 2017, a \$200 surcharge will be required of all participants, regardless of registration date.

PRSRT STD
 US POSTAGE
 PAID
 PERMIT #9
 MANASOTA FL



1825 Ponce de Leon Blvd #346
 Coral Gables, FL 33134
 trips@frenchtraveler.com
 www.frenchtraveler.com

Recommended by the
 Eastern Massachusetts
 chapter of AATF

Bonjour chers collègues,

The French Traveler offers professional development workshops every summer in France for teachers of French. Attended by language teachers from many different regions, many of whom return year after year after year, the *stage d'immersion* focuses on the contemporary issues of France, making French culture more accessible to teachers and consequently, their students. Morning seminars and afternoon excursions occupy our days; leisure time and optional activities fill in the gaps. The seminars cover topics and themes included in the syllabus for advanced studies of French. We speak only French; we dine together in restaurants selected for their authenticity. We also laugh a lot. When we're not engaged in animated discussions about France today, we're collectively pooling ideas for new lesson plans and spending our free time in the museums and bookstores we've been longing to visit.

The 2017 *stage intensif* will be held in the picturesque city of Aix-en-Provence, in the heart of Provence, with grand historical, geographical, and cultural importance. A vibrant town with an important student population, Aix boasts magnificent surroundings, a compact and lively *centre ville*, Provençal colors, excellent restaurants and bookshops, museums, boutiques, and fountains. Excursions to the surrounding areas will include Arles, les Baux de Provence, the Luberon valley with the perched villages of Gordes and Roussillon and the Abbaye de Sénanque, the breathtaking calanques on the Mediterranean, with samples along the way of local *produits du terroir: vin, calissons, chocolats*.

Founded by the Romans in 123 BC, then pillaged and plundered for several centuries, Aix was capital of Provence before it was passed to the crown of France in 1487 under Louis XII. Reputed since Roman times for its healing thermal sources, the town vaunts 42 fountains and squares gurgling with water, as well as a recently-restored Roman bath and state-of-the-art spa right in the heart of town. The Sainte-Victoire mountain stands majestically on the outskirts of town, visible from the Bibémus

quarries which served as an outdoor atelier for native son Paul Cézanne. Émile Zola, childhood friend of Cézanne who spent his boyhood in Aix, writes prolifically about the town in his Rougon-Macquart masterpieces where he thinly disguised the town as Plassans. Contributing to Aix's reputation as a highly desirable cultural destination are beautiful *hôtels particuliers* on graceful tree-lined avenues; sculpted doors and wrought-iron balconies; world-class art exhibitions at the Musée Granet; a renowned music festival every summer.

Lodgings and seminars for the *stage* will be in a 4-star hotel in the center of town. Teachers who have traveled and studied with us return each summer, recognizing the value of these seminars and intercultural experiences. Their teaching is enriched and their understanding of France is broadened.

For the nineteenth consecutive summer, we're proud to present an outstanding class leader to guide us in our discussions and pedagogical pursuits. Instructor Virginie Bernard, *professeur des écoles* and *directrice* at an *école municipale* in the heart of Aix, will stimulate your inquiry into several passionate subjects that are bound to have an impact on your lesson plans next fall. You may earn 85 Massachusetts professional development hours for your efforts. Consult the website for further details.

Come stretch your limits with us. Register early; space is limited. *Venez vivre à la française!*

Valerie Sutter
 Director, The French Traveler



L'Abbaye de Sénanque dans le Luberon



Les couleurs éclatantes de la Provence



et linguistique pour professeurs de français
 Séjour d'immersion culturelle
 19-30 juillet 2017
 LA PROVENCE



About the French Traveler

Valerie Sutter, Founder and Director, created The French Traveler in 1998 as an immersion program for language teachers who wish to improve their fluency and deepen their cultural awareness of France. Better informed teachers, hence better lesson plans to prepare students for tomorrow's world, are the major benefit of the program. A teacher for 30 years, Valerie lived and studied in France, taught all levels of high school French on various continents, continues to teach French to adults, and, as Director of The French Traveler, explores every corner of France as she meticulously prepares each year's workshop. Passionate about cultural acquisition and language immersion as the means of understanding both culture and self, she is fluent in French and Portuguese and has a modest command of Spanish. She resides in France half the year.

AIX-EN-PROVENCE

19-30 JUILLET 2017



mercredi 19 juillet

Aix-en-Provence vous souhaite la bienvenue! Apéritif d'accueil in our new surroundings and welcome dinner in one of Aix's acclaimed restaurants. DINNER

jeudi 20 juillet

La ville. [l'esthétique: le patrimoine] We'll start today's activities a bit later to help ease the jet lag. With our private guide, we'll learn the history of Aix-en-Provence: a thriving city of art and culture under the kings of Provence; attached to France only in the 15th century; the birthplace of Paul Cézanne and childhood home of Émile Zola; a town renowned for its healing waters and lively arts scene; an important university hub; home to France's second highest court. Afternoon discovery of the town with our guide from the Tourist Office. LUNCH



Tous les chemins mènent à la Rotonde

vendredi 21 juillet

La politique! [la famille & la communauté] France will have just elected a president and the country is awash in high political drama. What will the new program be? How does France elect a president? What are the differences with the US electoral process? There will surely be a lot to discuss today, and a discussion with the mayor of the city this afternoon will enlighten us as to the governance of towns such as Aix. LUNCH

samedi 22 juillet

L'enseignement en France [la famille & la communauté] Schools and curriculum are changing fast and furiously in France: there are several major reforms in the works, and we'll touch on the thorny subject of integrating children of immigrants into mainstream classes and curriculum, comparing the French methods with those in the US. We'll visit a school building in Aix, as we have the privilege to be instructed this summer by both a teacher and a *directrice d'école*. Afternoon in nearby Marseille, France's oldest city and strikingly beautiful, *capitale de la culture* 2013. LUNCH IN MARSEILLE



Les magnifiques jardins de Provence

a stop in the intriguing Baux de Provence, a craggy knoll of limestone perched on a hill capped by a ruined chateau, making for dramatic pictures and unusual discoveries. We'll duck into the Carrières des Images, included in the outing, *incontournable* as a state-of-the-art center of French digital photography built into the stone walls of a cave. MEALS AT LEISURE

lundi 24 juillet

Cézanne, Zola & Pagnol : le français à travers les arts [l'esthétique: les arts du spectacle] Aix is proud of its two native sons, although their renown was really only appreciated a century later, and Marcel Pagnol is a beloved Provençal celebrity and an *Immortel de l'Académie Française* from the nearby town of Aubagne. We'll read selections from the



Roussillon, les couleurs de Cézanne

literature of Provence and use samples of Cézanne's many paintings of the Sainte-Victoire mountain as a basis to teach French. But first, we'll start the day with an early-morning *balade* in the famous quarries of Bibémus, where Cézanne painted the mountain over and over. LUNCH

mardi 25 juillet*

Journée libre! [l'esthétique: le patrimoine] Cassis, les calanques, produits du terroir : We'll go off for an optional day à la mer and motor out by boat to the breathtaking Calanques. Lunch at your leisure in the port town of Cassis before a *balade dans la campagne de Pagnol* in Garlaban, the huge hill which dominates Cassis and the countryside in which Pagnol spent his boyhood. We're hoping to watch enactments of Pagnol's plays and stories by a professional acting troupe as we wander through Pagnol's childhood paths. MEALS AT LEISURE



Le charmant port de Cassis

mercredi 26 juillet

Les grands débats français [La quête de soi] *Politique! Le mariage pour tous ! Les immigrés! La laïcité! Le terrorisme!* We'll delve into *le vif du sujet* today: be prepared for lively debates. Afternoon at the Tribunal de Grande Instance d'Aix-en-Provence, second only to the court of Paris, and perhaps we'll have the good luck to watch part of a trial. You'll spend an optional evening dining with a French family, a rare treat for foreigners, in which case you'll be paired off two by two. DINER EN FAMILLE*



Gordes, quintessence provençale

jeudi 27 juillet*

Journée libre! [l'esthétique: le patrimoine] Continue roaming the city on your own today, or discover three exquisite sites north of Aix, les villages du Luberon: Gordes, Roussillon, and the Abbaye de Sénanque. Colorful lavender fields, ochre-colored hills, and picturesque homes tumbling down a hillside make for an incredibly photogenic day in the heart and soul of Provence. MEALS AT LEISURE

vendredi 28 juillet*

La braderie des idées: c'est à vous! This morning, spend your time cooking* or painting* with a local chef and painter. The chef will take you shopping at the market, then off to the wine château before cooking in his private home. The painter (choose watercolor or oils) will give you an open-air experience and you'll be able to take your masterpiece home. This afternoon, you'll have a chance to share your best classroom ideas with your colleagues. Requested by our former stagiaires, this sharing activity allows for brainstorming on your newly expanded views of France and how to incorporate them into your classes. MEALS AT LEISURE



On cuisine avec des produits du terroir

samedi 29 juillet

Journée libre, entièrement. There's so much to do in the area—think Avignon! or back to Marseille! or St-Rémy-de-Provence! Maybe just hang around and purchase those last-minute gifts you've been thinking about, or go to the FNAC and load up on books and activities for your classrooms. *Dîner de clôture ce soir* DINNER

dimanche 30 juillet

Departure is always bittersweet, and we encourage you to stay longer in France if you can. There are so many options for delightful extensions nearby: Le Pont du Gard; Nice; St-Paul-de-Vence, St-Tropez....*c'est l'embarras du choix!*

If you're spending the night in Paris before your flight home, we are offering a private soirée this evening with a French singer-songwriter on his boat, with dinner on the Seine in view of the Eiffel Tower and a serenade with a guitar...*c'est magnifique, une fin parfaite!* Maximum 8.

Registration 2017

Workshop Aix-en-Provence 19-30 juillet 2017

Please print out the complete registration form from our website, www.frenchtraveler.com or send us an email and we'll send you the form



The French Traveler, Inc.
1825 Ponce de Leon Blvd #346
Coral Gables FL 33134 USA
Tel: 941 544 6777
trips@frenchtraveler.com
www.frenchtraveler.com

Testimonials

"The seminars are the reason I chose to enroll in this program, and I was very happy with them. I was looking for something with real content, not just language classes. Basing the seminars on AP topics is a great idea because the themes are thought-provoking and current."
Betsy Nickerson,
The Wheeler School, RI
2016

"The most important part of the workshop was practicing French with people who can speak it, for it enriched my own language skills. I got several ideas from our discussions that I'd like to implement in my own classes."
Susan Gevaert,
Glacier Peak High School, WA
2014, 2016

Phrases in brackets = Themes relative to Advanced Placement French Language/Culture Curriculum & ACTFL Common Core
* = optional activity at extra cost

The French Traveler Advisory Board

Joyce Beckwith
National Secretary American Society of the French Academic Palms

Jean-Pierre Berwald
Professor Emeritus,
University of Massachusetts,
Amherst, MA

Griffin Morse
Headmaster, Pinkerton Academy,
Derry, NH

Joseph Reiter
Perry Professor in the Humanities,
Phillips Exeter Academy,
Exeter, NH

Pascale Rihouet
Adjunct Professor,
Rhode Island School of Design,
Providence, RI

Brian Thompson
Professor Emeritus,
University of Massachusetts,
Boston, MA